



# Raúl Ortiz

OPERADOR DE MAQUINAS INDUSTRIALES



63749951/62898711



v1955647@gmail.com



Panamá, David  
Chiriquí, Panamá

## HABILIDADES

Habilidad en idiomas

## IDIOMAS

Alemán

Italiano

Ruso

Español

Inglés

## DATOS PERSONALES

Fecha de nacimiento  
09 de marzo de 1969

Nacionalidad  
Panameño

Estado Civil  
Divorciado

## SOBRE MÍ

**Operador de maquinas industriales** con una sólida trayectoria de 24 años en industrias de alto rendimiento, especialmente en la empresa Schwars. Graduado en 1993 en la Universidad de Odesa como Técnico en Biología Marina, cuento con amplias habilidades técnicas y estratégicas aplicadas en entornos de alta presión. Durante mi experiencia profesional, desarrolló competencias destacadas en el aprendizaje y uso de idiomas, incluyendo italiano, alemán, ruso, español e inglés básico. Mi objetivo es aprovechar estas habilidades lingüísticas para aportar valor como traductor de idiomas, brindando soluciones eficientes y un enfoque dinámico a cada proyecto.

## EXPERIENCIA LABORAL

Operador de maquinas industriales

Empresa Schwars / Alemania/Bamberg / 1999 - 2024

mis mejores experiencias fueron amistades con muchos extranjeros y turnos de trabajos excelentes, Con doble turno por la mañana y por la tarde.

- Amplia red de contactos extranjeros lograda
- Capacidad para manejar jornadas de trabajo intensas
- Enfoque orientado a resultados y satisfacción del cliente.
- Experiencia en turnos matutinos, vespertinos y nocturnos.

## EDUCACIÓN

Alguna universidad (sin título)

Universidad de Odesa / David / 1993





# ODESSA MARITIME TRAINING CENTRE

16, Pastera str. Odessa, 65026, Ukraine  
tel/fax: 38 (0482) 23-52-20  
E-mail: [omtc@tccs.odessa.ua](mailto:omtc@tccs.odessa.ua)  
<http://www.tccs.odessa.ua>



OMTC Quality System Certified by DNV Rules for Maritime Training Centres.  
The courses approved by Panama Maritime Authority, Resolution No ADM 360-2000

## SHIP'S WELDER

This is to certify that  
**Raul Ortiz**

in conformity with requirements of ISM-code and Resolution 8 of the International Convention STCW'78/95 successfully completed a special training course based on the International standards concerning welding by melting ISO 9606 / DNV EN 227 and so he has the right to be employed as ship welder to perform operations which marked "YES":

	Designation of test	Assessment of competency
Electric arc welding covered electrode of ship hull constructions	111PBWWO1B110 PFbsgg	YES
Electric arc covered electrode of ship pipelines 3 class	111TBWWO1B14D 76PAssnb	YES
Electric arc welding of ship equipment and devices		NONE
Electric arc welding of ship boilers and vessels under pressure		NONE
Gas welding and metal cutting	311TBWWO1wmt3 D42PAssnb oxygen cutting	YES



CERTIFICATE № 0649/2001 issued on 10.09.2001  
The validity until 10.09.2003

Director of Centre .....

Chief of Course .....

Registrar .....

Date of birth of the holder of the certificate 09.03.1969

The original of this Certificate must be kept available in accordance with regulation 1/2, paragraph 9 of the Convention while serving on a ship





# ODESSA MARITIME TRAINING CENTRE

16, Pastera str. Odessa, 65026, Ukraine  
tel/fax: 38 (0482) 23-52-20  
E-mail: [omtc@tccs.odessa.ua](mailto:omtc@tccs.odessa.ua)  
<http://www.tccs.odessa.ua>



OMTC Quality System Certified by DNV Rules for Maritime Training Centres.  
The course is approved by Panama Maritime Authority, Resolution № ADM 360-2000

## CERTIFICATE № 2393/2001

This is to certify that  
*Raul Ortiz*

date of birth 09.03.1969, in conformity with Regulation VI/1 of the International STCW'78/95 Convention has received familiarization and basic safety training or instruction on the programme based on the mandatory minimum requirements of the Section A-VI/1 of STCW-CODE'95 developed with assistance of National Requirements and IMO-model course 1.13, 1.19, 1.20, 1.21 in **personal survival techniques, fire prevention and fire fighting, elementary first-aid, personal safety and social responsibilities**



Director of Centre .....

Chief of Course .....

Registrar .....

Date of issue 14.09.2001

The original of this Certificate must be kept available in accordance with regulation 1/2, paragraph 9 of the Convention while serving on a ship





# Fahrausweis für Gabelstapler

Reg.-Nr. MO513.2221

*(für interne Zwecke, z. B. Personal-, Lehrgangsnummer o. ä.)*

*Fahraufträge sind stets von jedem Unternehmen neu zu erteilen.  
Für weitere Fahraufträge o. dgl. ist ein Ergänzungsblatt erhältlich.*

**\* Nichtzutreffendes in den jew. Rubriken streichen.**

*Ausgabe 2010*

© Copyright 1985, Verlag Dr. Ingo Resch GmbH

Maria-Eich-Straße 77, D-82166 Gräfelfing

Telefon: 0 89/8 54 65-0, Telefax: 0 89/8 54 65-11

[www.resch-verlag.com](http://www.resch-verlag.com)

*Nachdruck – auch auszugsweise – nicht gestattet*



# Inhaber des Fahrausweises



Vorname: \_\_\_\_\_

RAUL

Nachname: \_\_\_\_\_

ORTIZ

geb. am: 09.03.69

in: \_\_\_\_\_

Inhaberunterschrift: \_\_\_\_\_

*Raul Ortiz*

## Eignung

Der Inhaber dieses Ausweises ist geeignet, Gabelstapler zu führen (s. a. BGG 904 – G25 + ggf. G41 und BGI 504-25/-41).

Befristungen, Beschränkungen, Auflagen\*:

Datum

Stempel

Unterschrift(en)

# Allgemeine Ausbildung

Der Inhaber dieses Ausweises ist zum Führen von folgenden Gabelstaplern:

Frontstapler

(Bauart / Hersteller / Typenbezeichnung, auf der geschult wurde)

mit Antrieb + Ausrüstung + Steuerung + Tragfähigkeit:

Steinbock K 16

Elektron 16 to

(Antriebe sind z. B. elektrisch, Flüssig-/Erdgas, Diesel. Ausrüstungen sind z. B. Gabelzinken, Pöhl-, Stammer, Dorn. Steuerungen sind z. B. Schaltung am Fahrerplatz, Fernbedienung, Programmbedienung)

in Theorie und Praxis erfolgreich ausgebildet worden. Er hat die Prüfung bestanden (Grundlagen u. a. BetrSichV, TRBS 2111, BGV A1, BGV D27, BGG 925 und Regeln der Technik).

Datum / Stempel / Unterschrift(en):

M.05.13

Ausbilder Theorie

Ausbilder Praxis